



مؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية

مونتريال، من ٢٠ الى ٢٢/٣/٢٠٠٦

جدول الأعمال مع ملاحظات تفسيرية
الجدول الزمني لأعمال المؤتمر
النظام لتصريف أعمال المؤتمر
(وثائق مقدمة من الأمانة العامة)

يحتوي المرفق بهذه الورقة على جدول الأعمال مع ملاحظات تفسيرية، والجدول الزمني لأعمال المؤتمر، والنظام لتصريف أعمال المؤتمر.

المرفق (أ)

جدول أعمال لمؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية

مونتريل، من ٢٠ إلى ٢٢/٣/٢٠٠٦

جدول الأعمال مع ملاحظات تفسيرية

الموضوع رقم ١: حالة السلامة الجوية في الوقت الحاضر

مازال النظام العالمي للطيران مأمونا أساسا. لكن الحاجة تقضي بادخال مزيد من التحسينات على سلامة الطيران من خلال اجراءات منسقة تقوم بها جميع الدول المتعاقدة وصناعة الطيران. وسوف يساعد ذلك في الحفاظ على ثقة الجمهور في سلامة النقل الجوي، وهو أمر لا غنى عنه لازدهار صناعة الطيران.

الموضوع ١-١: الاتجاهات العالمية والإقليمية في مجال السلامة الجوية

ان التفاوت الشديد في مستويات السلامة الجوية بين اقليم وآخر، والتحديات الناشئة من زيادة الحركة وعولمة الصناعة، واستمرار الصعوبات التي تواجهها الدول في وضع وتجديد نظام لمراقبة السلامة الجوية يتسم بالكفاءة، وحدود نظام مراقبة جوية يستند حصرا على الامتثال، هي أمثلة على مواضيع ينبغي أن تناقش لضمان تحسين سلامة الطيران باستمرار. وسوف يقدم عرض عن الاتجاهات الحالية.

الموضوع ٢-١: حالة مراقبة السلامة الجوية

أجريت عمليات التدقيق الأولي في اطار برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية في ١٨١ دولة من سنة ١٩٩٩ الى سنة ٢٠٠١. وأجريت عمليات متابعة التدقيق في ١٦٢ دولة من سنة ٢٠٠١ الى سنة ٢٠٠٤. وبدأت الايكاو الآن عمليات التدقيق النظامية وفقا لجميع أحكام السلامة الواردة في الملاحق المرتبطة بالسلامة، مع التركيز على العناصر الحرجة الثمانية في النظم الحكومية لمراقبة السلامة الجوية. ونتيجة لعمليات تدقيق مراقبة السلامة الجوية بالايكاو، عرفت الدول المتعاقدة والايكاو الكثير عن حالة النظم الحكومية لمراقبة السلامة. وفي اطار هذا الموضوع من جدول الأعمال، سوف تعرض النتائج والملاحظات والاتجاهات.

الموضوع ٣-١: مبادرات الدول والصناعة

ان التعاون الدولي هو سبيل بناء نظام نقل جوي يتسم بمزيد من السلامة والحفاظ على ثقة الجمهور في هذه السلامة. ولدى الدول وصناعة الطيران مصلحة مشتركة في ازدهار شبكة النقل الجوي، وقد اتخذت العديد من المبادرات الرامية الى تعزيز السلامة. الا أنه في العديد من الحالات لا تعود هذه المبادرات بالنفع إلا على دولة واحدة أو مجموعة من الدول في كل مرة ولا يتم تقاسم ثمرة العمل فيما يتعدى ذلك. وبغية التوصل الى أفضل النتائج، ينبغي تجنب ازدواج الجهود ونقص الكفاءة والحالات التي لا تتوفر فيها المواد المرتبطة بالسلامة للدول التي هي بحاجة اليها. وسوف تعرض طبيعة هذه المبادرات المرتبطة بالسلامة في اطار هذا الموضوع من جدول الأعمال.

الموضوع رقم ٢: تحسين السلامة الجوية

سوف يستعرض المؤتمر الحلول المحتملة للتحديات التي تم تحديدها خلال الجزء الأول من جدول الأعمال. وسوف تكون الحاجة الى الشفافية والمشاركة في معلومات السلامة هي محور المناقشات. وازدادت صعوبة

تحسين مستويات السلامة بشكل كبير بسبب استخدام النهج التنظيمية الحالية وقلة الموارد. وبالتالي يلزم البحث عن نهج جديدة ومبتكرة.

الموضوع ٢-١: الشفافية وتبادل معلومات السلامة

ان الشفافية وتبادل معلومات السلامة من ضمن الدعائم الرئيسية لسلامة نظام النقل الجوي. وتبادل معلومات السلامة بين الدول المتعاقدة من شأنه أن يساعد كل دولة على الاضطلاع بمهام مراقبة السلامة بشكل يتسم بالكفاءة. وسوف ينظر المؤتمر في ما يعيق التدفق الحر لمعلومات السلامة. وسوف تناقش الحاجة الى اطلاع الصناعة والجمهور على تلك المعلومات.

الموضوع ٢-٢: ادارة السلامة الجوية

ان الامتثال للقواعد والتوصيات الدولية المرتبطة بالسلامة هو الركيزة الأساسية لسلامة الطيران المدني الدولي. فقد أدت الصناعة المتوسعة بشكل سريع والموارد المحدودة لدى سلطات المراقبة الجوية الى زيادة صعوبة الاستمرار في العمل بكفاءة وفعالية بنهج ادارة السلامة الذي يعتمد فقط على الامتثال للقواعد التنظيمية. ومن الضروري اكمال النهج التنظيمي لادارة السلامة بنهج قائم على الأداء. وأفضل مثال على هذا النهج هو نظم ادارة السلامة، واستنادا الى النضج الذي وصل اليه مفهوم نظام ادارة السلامة، ينبغي تعزيز تنفيذه على أساس عالمي. وفي اطار هذا الموضوع، سوف يقوم المؤتمر بمناقشة عامة وتقديم التوصيات بشأن السبل المتاحة أمام الدول لاستكمال نهجها التنظيمية القائمة لادارة السلامة بنهج قائم على الأداء. وسيناقش المؤتمر أيضا حلقة الوصل الأساسية بين الهيئات التنظيمية والمشغلين في سياق نظم ادارة السلامة.

الموضوع ٢-٣: الاستراتيجية الموحدة لسد ثغرات السلامة الجوية

احتاجت دول كثيرة الى المساعدة على تعزيز قدراتها على مراقبة السلامة. وترمي استراتيجية الايكاو الموحدة لسد ثغرات السلامة الجوية، والتي صدر بها قرار الجمعية العمومية ٣٥-٧، الى تسخير موارد الايكاو والمانحين والدول المتعاقدة لتعزيز مراقبة السلامة بصفة عالمية وسد ثغرات السلامة الجوية من خلال التعاون الفني والالتزام. وتركز الاستراتيجية الموحدة قدرا كبيرا من أعمالها على تسهيل الجهود التعاونية الاقليمية والاقليمية الفرعية بغية تنفيذ حلول قابلة للاستمرار تساعد الدول في هذا الشأن. وسيلتمس المؤتمر من الدول والصناعة التزامها بتأييد فكرة تأسيس منظمات اقليمية ومنظمات اقليمية فرعية لمراقبة السلامة.

في اطار برنامج الاستراتيجية الموحدة سوف يتم تحليل ثغرات السلامة التي كشفها البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وذلك لمساعدة الدول التي لا تستطيع أن تسد ثغرات السلامة على النحو الملائم. وتشمل المساعدة في هذا الصدد تحديد الدول أو مجموعات الدول التي ترغب في انشاء وادارة منظمات اقليمية أو منظمات اقليمية فرعية لمراقبة السلامة بدعم من أصحاب المصلحة الآخرين. وسوف يستدعي ذلك التزام الدول بدعم هذه المبادرات ليجاد حلول فعالة وقابلة للاستمرار لمراقبة السلامة. على أن يوفر برنامج الايكاو للتعاون الفني المساعدة هو أيضا. وبذلك تسهل الايكاو سد ثغرات مراقبة السلامة في الدول، وتعزز الامتثال للأحكام المرتبطة بالسلامة.

الموضوع ٢-٤: تبادل الاعتراف

سوف يناقش المؤتمر التنفيذ الفعال لتبادل الاعتراف وفقا لاتفاقية شيكاغو (المادة ١٦: تفتيش الطائرات، والمادة ٢١: تقارير التسجيل، والمادة ٣٣: الاعتراف بالشهادات والرخص) والأحكام ذات الصلة. وفي اطار هذا

الموضوع سوف ينظر المؤتمر في وضع ارشادات للمعايير المشتركة التي تستخدمها الدول في تحديد مدى استيفاء القواعد والشروط الأخرى المنطبقة واللازمة للاعتراف.

الموضوع ٢-٥: تعزيز مراقبة السلامة

تعتمد إحدى الدعائم الأساسية لضمان وتعزيز السلامة بشكل كبير على قدرة الدول على مراقبة السلامة الجوية بطريقة تتسم بالكفاءة والاستمرار. ومن المهم أن تواكب مراقبة السلامة التنظيمية توسع الصناعة ونموها. وقد عاد تدقيق الايكاو الالتزامي لمراقبة السلامة بالنفع على كفاءة وفعالية مراقبة السلامة. ومع توسع برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية ليشمل جميع الأحكام المرتبطة بالسلامة في جميع الملاحق المتصلة بالسلامة، تصبح أفضل وسيلة للعمل هي التزام الدول المتعاقدة بالمشاركة الكاملة وقبول عمليات التدقيق في الموقع حسب الجدول الذي وضعته الايكاو.

بالنسبة لأي دولة لديها ثغرات بالغة في مراقبة السلامة، خاصة في جوانب المتابعة المستمرة ومعالجة المسائل المرتبطة بالسلامة، يوجد خطر متزايد لأن الناقلين الجويين التابعين لها قد لا يلتزمون بأحكام السلامة وقد لا تكون الطائرة المسجلة لديها بحالة تمكنها من الطيران. وإذا تعذر سد ثغرات مراقبة السلامة على الأجل القصير، لأمكن وضع ترتيبات لنقل واجبات مراقبة السلامة من دولة المشغل أو دولة السجل إلى سلطة أخرى باتفاق ثنائي يسجل لدى مجلس الايكاو. ويمكن تطبيق هذا النهج لضمان استمرار تقديم الخدمات الجوية الدولية الأساسية إلى أن تستطيع الدولة المعنية سد ثغرات مراقبة السلامة. والغرض من ذلك هو تلبية احتياجات العالم إلى نقل جوي يتسم بالسلامة والانتظام والكفاءة والاقتصاد، مع ضمان الاحترام الكامل لحقوق الدول المتعاقدة واعطاء كل دولة متعاقدة فرصة عادلة لتشغيل شركات الطيران الدولي.

بناء على ما تقدم سوف يناقش المؤتمر الدور المباشر الذي تستطيع الايكاو أدائه لضمان الكفاءة والاستمرار في مراقبة السلامة الجوية، والامتثال التام للأحكام المرتبطة بالسلامة.

الموضوع رقم ٣: ما وراء اطار العمل الحالي

الموضوع ٣-١: اطار العمل في مجال السلامة للقرن الحادي والعشرين

أصبح التحرر من القيود التنظيمية سمة رئيسية في عالم الطيران المعاصر وهو يقتضي منا أن نعيد رسم العلاقة بين صناعة الطيران والسلطة الحكومية. وفي اطار هذا النظام الذي يتزايد فيه التحرير، يتعين على كل الأطراف — من حكومات ومقدمي الخدمات وشركات طيران — أن يتفهموا تماما التزاماتهم المتبادلة في مجالي السلامة والأمن ومراقبتهما وأن يفوا بهذه الالتزامات. وهذا الموضوع له أهمية خاصة في الحالات التي تشغل فيها شركات الطيران بواسطة أطراف متعددة من دول مختلفة، أو عندما يكون مقر الطائرة والمكان الذي تشغل منه مختلفا عن دولة السجل أو دولة المشغل. ومع ذلك تظل الدولة هي المسؤولة أولا وأخيرا عن السلامة والأمن، بغض النظر عن تغير ترتيبات التنظيم الاقتصادي. ومن الأهمية بمكان في هذا السياق ضمان قدرة اطار السلامة على تلبية الاحتياجات المتغيرة في عالم الطيران المدني الدولي.

المرفق (ب)

مؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص
بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية
الجدول الزمني المقترح لأعمال المؤتمر

الجلسة	التوقيت	الاثنين ٢٠ مارس ٢٠٠٦	الثلاثاء ٢١ مارس ٢٠٠٦	الأربعاء ٢٢ مارس ٢٠٠٦
١	٩,٠٠ الى ١٠,٣٠	- افتتاح المؤتمر ١- حالة السلامة الجوية في الوقت الحاضر ١-١: الاتجاهات العالمية والاقليمية في مجال السلامة الجوية ٢-١: حالة مراقبة السلامة الجوية ٣-١: مبادرات الدول والصناعة	٢- تحسين السلامة الجوية (مواصلة) ٢-٤: تبادل الاعتراف	الموافقة على الاستنتاجات والتوصيات
١٠,٣٠ الى ١١,٠٠ استراحة القهوة				
٢	١١,٠٠ الى ١٢,٣٠	٢- تحسين السلامة الجوية ٢-١: الشفافية وتبادل معلومات السلامة	٢-٥: تعزيز مراقبة السلامة	- الموافقة على الاستنتاجات والتوصيات (مواصلة) - ما يستجد من أعمال - اختتام المؤتمر
١٢,٣٠ الى ١٤,٠٠ استراحة الغداء				
٣	١٤,٠٠ الى ١٥,٣٠	٢-٢: ادارة السلامة الجوية	٢-٥: تعزيز مراقبة السلامة (مواصلة)	
١٥,٣٠ الى ١٦,٠٠ استراحة القهوة				
٤	١٦,٠٠ الى ١٧,٣٠	٢-٣: الاستراتيجية الموحدة لسد ثغرات السلامة الجوية	٣- ما وراء اطار العمل الحالي ٣-١: اطار العمل في مجال السلامة للقرن الحادي والعشرين	
جدول المساء		حفلة ترحيب		

المرفق (ج)

مؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية

مونتريال ، من ٢٠ الى ٢٢/٣/٢٠٠٦

النظام لتصريف أعمال المؤتمر

- ١- لا يتضمن تنظيم أعمال المؤتمر قيام المشاركين بالإدلاء ببيانات افتتاحية عامة شفوية. لكن تقديم البيانات المكتوبة مسموح به بشرط تقديمها مسبقاً ليتسنى توزيعها في المؤتمر.
- ٢- ورقات العمل التي تعدها الأمانة ستكون موجهة لاتخاذ اجراءات، ومن المتوقع أن توفر أساساً متيناً للمناقشات والمداولات التي ستجري حول جميع مواضيع جدول الأعمال. وينبغي أن تكون ورقات العمل التي تقدمها الدول المتعاقدة أيضاً موجهة لاتخاذ اجراءات. ولا شرح لورقات المعلومات، ولكنها ستشكل جزءاً من وثائق المؤتمر. وسوف توزع بجميع اللغات ورقات العمل التي تقدمها الدول قبل ٢٠٠٦/٢/٤، أما الورقات التي تقدم بعد هذه المهلة والورقات التي تقدمها المنظمات الدولية فلن توزع الا باللغة أو اللغات التي قدمت بها.
- ٣- وفقاً لسياسة المنظمة الرامية الى تخفيض حجم الوثائق المطبوعة، ستكون الوسيلة الرئيسية لتوزيع الوثائق قبل المؤتمر وفي أثنائه وبعده هي موقع الايكاو على الانترنت. وستوزع الوثائق المطبوعة حسب الطلب. وستقدم مجموعة واحدة كاملة من الوثائق المطبوعة الى كل وفد عند التسجيل.
- ٤- المداخلات الشفوية محبذة بشرط أن تكون مختصرة حتى تتاح الفرصة للمشاركة على نطاق واسع ويسهل التوصل الى اتفاق الآراء.
- ٥- سيحاول المؤتمر الاتفاق باجماع الآراء على جوهر جميع البنود المدرجة على جدول أعماله. وان تعذر ذلك وجب التصويت [انظر الفقرة ٤-١ من الجزء الثاني من وثيقة توجيهات لاجتماعات الملاحة الجوية من نوع الشعبة ونظام لتصريف أعمالها (Doc 8143)].
- ٥- سيصدر ملخص يومي للمناقشات لمجرد الاحاطة بها علماً، ولن تذكر فيه المداخلات الفردية. وستستعرض في صباح اليوم الثالث الاستنتاجات والتوصيات الناجمة عن مناقشات المؤتمر لاقرارها.
- ٦- ستقدم خدمات الترجمة الفورية والتحريرية بست لغات.